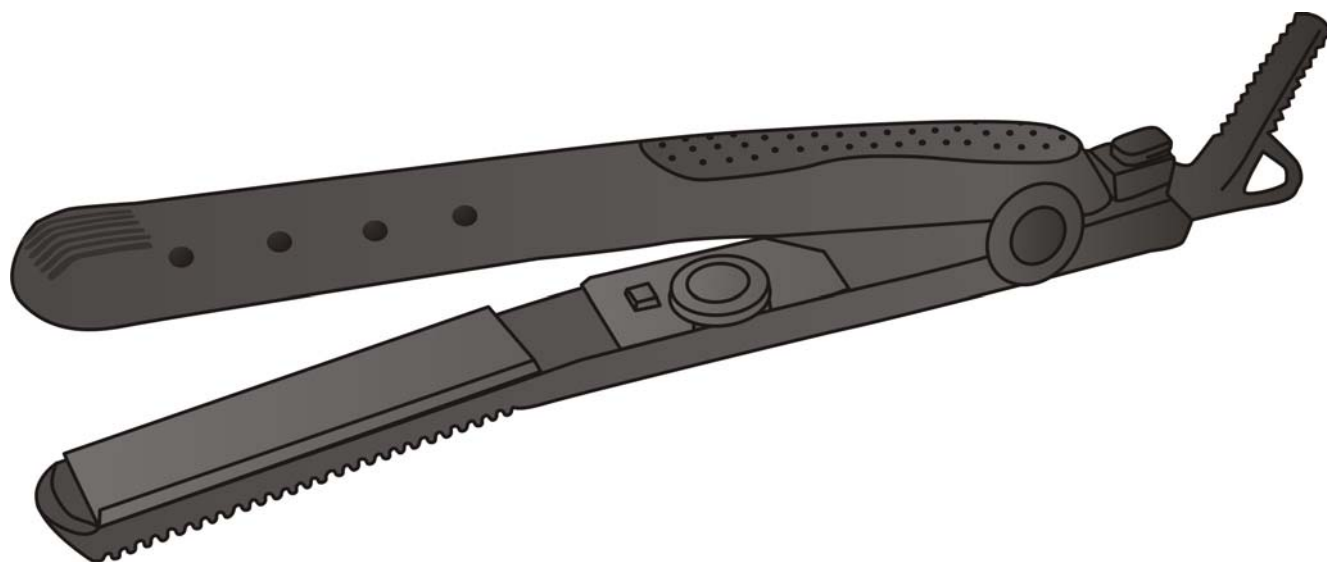


INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	HAIR CRIMPER.....	4
RUS	ЩИПЦЫ ДЛЯ ВОЛОС.....	4
CZ	VLASOVÁ KULMA	5
BG	МАША.....	5
PL	KARBÓWKI	6
RO	DROT	6
UA	ЩИПЦІ ДЛЯ ВОЛОССЯ.....	7
SCG	ПРЕСА ЗА КОСУ.....	7
EST	LOKITANGID.....	8
LV	KNAIBLĪTES MATIEM	8
LT	PLAUKŲ ŽNYPLĖS.....	9
H	HAJCSIPESZ	9
KZ	ШАШТАРҒА АРНАЛҒАН ҚЫСҚАШТАР	10
CR	APARAT ZA RAVNANJE KOSE	10
D	HAARZANGE.....	11



www.scarlett.ru



GB DESCRIPTION

1. Body
2. Pilot light
3. On/Off switch
4. Variable thermostat
5. Cord protection swivel
6. Clamp Detachable button
7. Hanging loop
8. Ceramic heating element

CZ POPIS

1. Těleso spotřebiče
2. Světelný ukazatel provozu
3. Vypínač
4. Nastavitelný termostat
5. Otočná koncovka síťového kabelu
6. Tlačítko fixátoru
7. Závěsné očko
8. Topný článek

PL OPIS

1. Obudowa
2. Wskaźnik świetlny pracy
3. Wyłącznik
4. Regulowany termostat
5. Zabezpieczenie kabla elektrycznego od przekręcania się
6. Przycisk ustalacza
7. Naczyk do zawieszania
8. Element grzejny

UA ОПИС

1. Корпус
2. Світловий індикатор роботи
3. Вимикач
4. Регульований термостат
5. Запобіжник шнура живлення від перекручування
6. Кнопка фіксатора
7. Петелька для підвішування
8. Нагрівальний елемент

EST KIRJELDUS

1. Korpus
2. Töötamise märgutuli
3. Lüliti
4. Reguleeritav termostaat
5. Juhtme keermete kaitse
6. Fiksaatori nupp
7. Riputusaas
8. Kuumutuselement

LT APRAŠYMAS

1. Korpusas
2. Veikimo šviesos indikatorius
3. Jungiklis
4. Reguluojamas termostatas
5. Sukiojamas elektros laidas.
6. Fiksatoriaus mygtukas
7. Kilpelė prietaisui pakabinti
8. Šildantis elementas

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Корпус
2. Световой индикатор работы
3. Выключатель
4. Регулируемый термостат
5. Предохранитель электрошнура от перекручивания
6. Кнопка фиксатора
7. Петелька для подвешивания
8. Керамический нагревательный элемент

BG ОПИСАНИЕ

1. Корпус
2. Светещ индикатор за работа
3. Изключвател
4. Регулиращ се термостат
5. Предпазваща система от неправилно навиване на кабела.
6. Бутон на фиксатора
7. Закачване
8. Нагревателен елемент

RO DESCRIERE

1. Corp
2. Indicator luminos de functionare
3. Intrerupator
4. Termostat de reglare
5. Dispozitiv de siguranta a cablului de alimentare contra torsionarii
6. Butonul fixatorului de pozitie
7. Dispozitiv de agătare
8. Element de incalzire

SCG ОПИС

1. Кућиште
2. Светлосни индикатор рада
3. Прекидач
4. Термостат на регулисање
5. Заштита против запетљавања гajtана
6. Дугме држача
7. Петља за качење
8. Грејачи

LV APRAKSTS

1. Korpus
2. Darba gaismas indikators
3. Slēdzis (izslēgt)
4. Regulējamais termostats
5. Elektrovada aizsardzība pret savīšanas
6. Fiksatora poga
7. Ērta cilpiņa pakāršanai
8. Sildīšanas elements

H LEÍRÁS

1. Készülék ház
2. Működési jelzőlámpa
3. Kapcsoló
4. Szabályozható hőszabályzó
5. Vezetéktekeredést gátló elem
6. Rögzítő gombja
7. Akasztó
8. Melegítő elem

KZ СИПАТТАМА

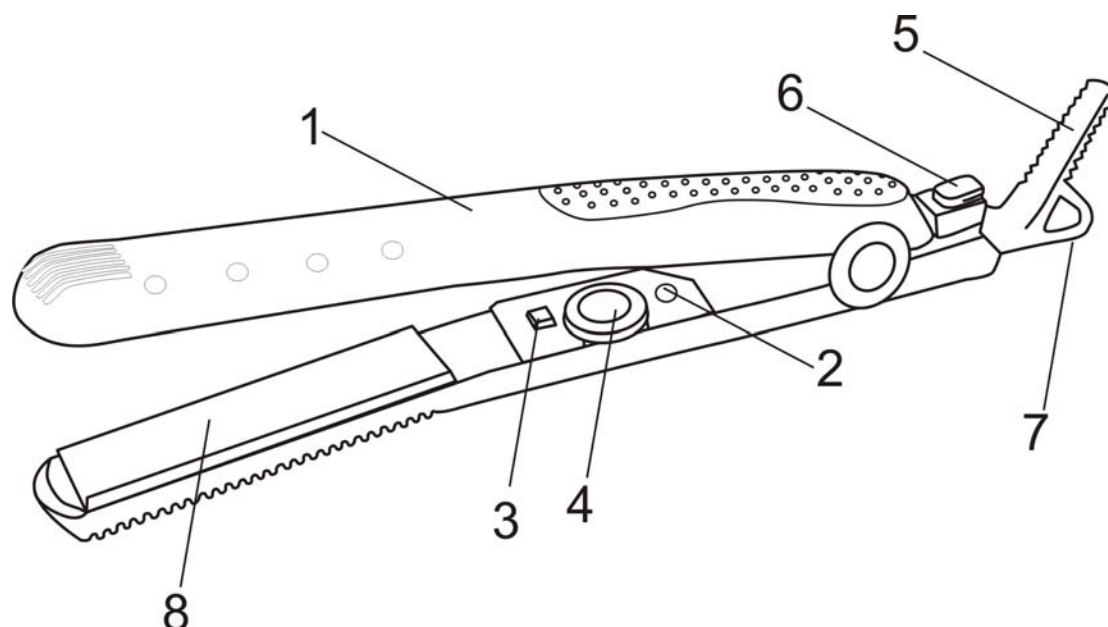
1. Тұлға
2. Жұмыстың жарықты индикаторы
3. Ажыратқыш
4. Реттелетін термостат
5. Электробауды бұралып кетуден сақтандырғыш
6. Бекіткіштің батырмасы
7. Іліп қоюға арналған ілмек
8. Šildantis elementas

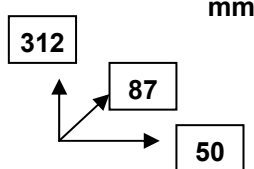
CR OPIS

1. Tijelo
2. Svjetlosni indikator rada
3. Prekidač
4. Podesiv termostat
5. Zaštita kabla od zapetljavanja
6. Tipka držača
7. Kukica za vješanje
8. Melegitő elem

D GARÄTEBESCHREIBUNG

1. Gehäuse
2. Arbeitslichtanzeiger
3. Ein-/Ausschalter
4. Einstellbarer Thermostat
5. Kabelschutztülle
6. Knopf der Halterung
7. Aufhängeschlaufe
8. Жылытқыш элементтері



220-240 V / 50 Hz Класс защиты II	35 W	0.330 / 0.388 kg	<div style="text-align: right;">mm</div> 
--	-------------	-------------------------	--

GB INSTRUCTION MANUAL IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read this instruction manual carefully before use and keep in a safe place for future reference.
- Before connecting the appliance for the first time check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock, do not immerse the appliance in water or any other liquids.
- Do not use the appliance in immediate proximity to a bath, a shower or a swimming pool.
- If the appliance is used in a bathroom, it should always be unplugged after use, because nearness of water is dangerous even if the appliance is switched off.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not leave the appliance switched on when you do not use it.
- Do not use other attachments than those supplied.
- Do not operate after malfunction or cord damage.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Repair the malfunctioning appliance in the nearest service center.
- To protect against risk of burn, do not touch detachable plates.
- Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.

CAUTION:

- The appliance is very hot when in use; please be careful.

INSTRUCTION FOR USE

- Fully unwind the cord.
- Insert the plug into the power supply.
- Switch on the variable thermostat, the indicator light should light up.
- Allow the appliance to heat, and maximum temperate will be achieved within 3 minute.
- Divide hair into locks.
- To straighten hair, place it between straightening plates and pull straightly for 1-2 times.
- To create curls wind the lock on a special line guide and fix it a few seconds.
- Do not comb hair just after using the appliance, wait until it cools down.
- When finished, switch the appliance off and unplug it from the power supply.

CARE AND CLEANING

- Before cleaning switch the appliance off, unplug it from the power supply and let it cool completely.
- Do not use abrasive cleaners.

STORAGE

- Ensure the hair crimper is completely cool and dry.
- Do not wrap the cord around the appliance, as this may cause damage.
- Keep the appliance in a cool, dry place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного материала.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током, не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- **ВНИМАНИЕ!** Не использовать прибор вблизи ванных комнат, бассейнов или других емкостей, содержащих воду.
- При использовании устройства в ванной комнате следует отключать его от сети после использования, так как близость воды представляет опасность, даже когда прибор выключен.
- Для дополнительной защиты целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, в цепь питания ванной комнаты; при установке следует обратиться за консультацией к специалисту.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект данного прибора.
- Нельзя использовать устройство с поврежденным шнуром питания и/или вилкой. Во избежание опасности поврежденный шнур питания должен быть заменен в авторизованном сервисном центре.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. При обнаружении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Во избежание получения ожогов не прикасайтесь к нагревательным элементам.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.

ВНИМАНИЕ:

- Будьте осторожны, во время работы прибор сильно нагревается.

РАБОТА

- Полностью размотайте шнур питания.
- Подключите прибор к электросети.
- Включите термостат, при этом должен загореться световой индикатор нагрева.
- Подождите, пока щипцы нагреются. Максимальная температура будет достигнута в течение 3 минут.
- Разделите волосы на небольшие пряди.
- Для выпрямления зажмите волосы между соответствующими насадками и протяните от корней до кончиков 1-2 раза.
- Для создания локонов и завитков накрутите прядки на специальные направляющие полосы и зафиксируйте на несколько секунд.
- Не расчесывайте волосы сразу же после выпрямления, подождите, пока они остынут.
- После окончания работы выключите и отключите прибор от электросети.

ОЧИСТКА И УХОД

- Перед очисткой отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть.
- Не используйте абразивные чистящие средства.

ХРАНЕНИЕ

- Дайте устройству полностью остыть и убедитесь, что корпус не влажный.
- Чтобы не повредить шнур, не наматывайте его на корпус.
- Храните прибор в прохладном, сухом месте.

NÁVOD K POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pečlivě si tento Návod k použití přečtěte a uschovejte jej jako informační příručku.
- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s Návodem k použití. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Používejte spotřebič pouze ve vnitřních prostorách.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a požáru nepoňujte přístroj do vody nebo jiných tekutin.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Používá-li se přístroj v koupelně, odpojte jej od elektrické sítě pokaždé po ukončení práce, protože je přístroj v blízkosti vody nebezpečný, i když je vypnutý.
- Pro dodatečnou ochranu je účelné vybavit přístroj zařízením ochranného vypnutí (ZOV) s nominálním proudem přitažení nejvíce 30 mA, do napájecího obvodu koupelný, při vybavení se obraťte na odborníka.
- Nedovolujte, aby děti používaly spotřebič.
- Nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Používejte spotřebič výhradně s příslušenstvím z dodávky.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Pro zamezení popálení nesáhejte na topná tělesa.

- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.

VAROVÁNÍ:

- Buďte opatrní: během používání je spotřebič zahřátý na vysokou teplotu.

PROVOZ

- Úplně odvíjejte elektrický kabel.
- Zapojte spotřebič do elektrické sítě.
- Zapněte termostat, při tom se rozsvítí světelný ukazatel zahřátí.
- Počkejte, až se kulma zahřeje. Maximální teplota se dosáhne během 3 min.
- Rozdělte vlasy na menší praménky.
- Pro rovnání vlasů stiskněte je mezi příslušnými nástavci a protáhněte podél délky 1x-2x.
- Nečešte vlasy hned po ondulování, počkejte, až vychladnou.
- Po ukončení ondulování vypněte spotřebič a odpojte jej od elektrické sítě.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním odpojte spotřebič od elektrické sítě a počkejte, až úplně vychladne.
- Nepoužívejte na čištění brusné prostředky.

SKLADOVÁNÍ

- Nechte spotřebič, aby úplně vychladl, a překontrolujte, zda těleso spotřebiče není vlhké.
- Abyste nepoškodili napájecí kabel, neovíjejte jej kolem tělesa spotřebiče.
- Skladujte spotřebič v suchém a chladném místě.

BG РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Прочетете внимателно Ръководството за експлоатация и го запазете по-нататък при възникване на евентуални въпроси.
- Преди да използвате ролките за пръв път проверете, дали посочените технически характеристики на уреда съответстват с запазенето във Вашата мрежа.
- Изделието е предназначено само за домашна употреба и трябва да се експлоатира съответно тази инструкция. Уредът не е за промишлено използване.
- Не използвайте навън.
- Винаги изключвайте уреда от контакт, ако не го ползвате, а също така преди да го почиствате.
- С цел предотвратяване на токов удар не потапяйте уреда във вода или други течности.
- Не използвайте уреда непосредствено близо до банята, душа или плувния басейн.
- При използване на уреда в банята трябва да го изключвате от мрежата след като сте приключили работа с него, защото близостта с вода може да представлява опасност, дори когато уредът е изключен.
- За допълнителна защита трябва да инсталирате устройство за дефектно – токова защита (ДТЗ) с означение за диференциален ток, което не надвишава 30 mA, в мрежата на запазване в банята; при неговото монтиране обърнете се за консултация към специалист.
- Не позволявайте децата да играят с уреда.
- Не оставяйте включения уред без надзор.
- Използвайте само съставните части от комплекта.
- Не експлоатирайте изделието с повреден кабел.